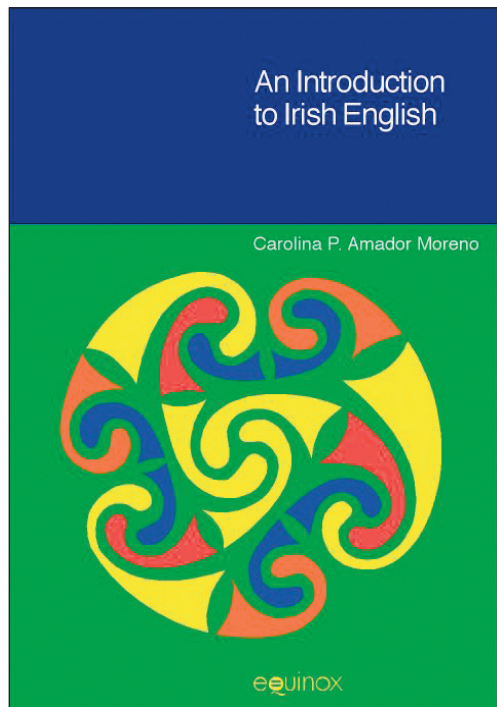


An Introduction to Irish English

Carolina P. Amador-Moreno



'The book creates a wonderful balance between the theory and the Irish English data. It is rich with illustrations of different features with examples from the author's own research and observations over the years, in particular her classroom experiences. This is an excellent book, well written in an engaging style. It will be attractive to the audience of people interested in the study of Irish English. It will also prove interesting and engaging to the general reader interested in Irish English or Hiberno-English.'

**Brian Nolan, Head of the Department of Informatics,
Institute of Technology, Dublin, Ireland**

This book is a practical introduction to the English spoken in Ireland, its most characteristic features, and its historical development. As well as looking at the specific examples where substratum from the Irish Language can be observed, the book analyses other features unique to Irish English, from different perspectives (taking into account, for example, the pragmatic implications of certain syntactic structures in current spoken Irish English). It offers the reader a comprehensive coverage of the history and most salient features of this variety of English, while discussing key concepts such as bilingualism and language shift.

The material is presented in a simple and accessible manner. It encourages the reader to discuss and think critically about some of the topics and to use the last section of each chapter as a basis for further investigation. *An Introduction to Irish English* contains exercises and practical activities with each chapter, as well as suggestions for further reading. It deals with both real data and fictional representations of this variety and it includes excerpts from Literature, media and film scripts, as well as other contexts, including everyday conversation, newspapers, e-mail, blogs, etc.

Contents

Introduction. Some Key Notions. The History of the English Language in Ireland. The Grammar of Irish English. The Vocabulary of Irish English. The Sounds of Irish English. Fictional Representations of Irish English. Meaning What They Say: The Pragmatics of Irish English. Searching Corpora for Data. Implications for EFL Teachers and Learners.

April 2010 208pp 244 x 169mm
4 b&w illustrations
pb ISBN 9781845533717
£15.99 / \$28.00 £11.99 / \$21.00

Order online at www.equinoxpub.com to receive a 25% discount. Enter the code **IIE2010** when prompted and your order will be discounted

ORDER FORM

I would like to order

..... pb copies of *An Introduction to Irish English*
(ISBN 9781845533717) @ £15.99 / \$28.00 £11.99 / \$21.00 each

Method of Payment

- I enclose a cheque made payable to *Marston Book Services* or
(USA customers only) *The David Brown Book Co.*
- Please invoice me (books cannot be sent until payment has been received)
- Please charge my MasterCard / Visa / American Express / Switch (delete as applicable)
for \$ / £ (delete currency symbol as applicable)
Card No.
Expiry Date Issue No. (Switch only)
- Date Signature

Subtotal	
Sales Tax (if applicable)	
Postage and Packing	
TOTAL PAYMENT	

Postage and Packing

UK Add £2.75 for the first book and 50p thereafter, up to a maximum of £10.00
Europe/Eire Add £3.50 for the first book and £1.00 thereafter
USA Add \$5.00 for the first book and \$2.00 thereafter
Canada Add \$9.00 for the first book and \$3.00 thereafter
ROW Add £5.50 for the first book and £1.50 thereafter

Sales Tax

Canadian customers add 5% GST, and Connecticut residents add 6% sales tax, to prices shown

Invoice to

Name & organisation
Address
Postcode Country
Telephone Fax
Email

Ship to (if address is different)

Name & organisation
Address
Postcode Country
Telephone Fax
Email

To order, please return this form or a photocopy to: Marston Book Services, PO Box 269, Abingdon, Oxfordshire, OX14 4YN, UK
Tel +44 (0)1235 465 577 Email direct.orders@marston.co.uk
USA customers only, please return this form or a photocopy to:
The David Brown Book Co, PO Box 511 (28 Main Street), Oakville CT 06779, USA
Tel: 800 791 9354 (Toll-free) or 860 945 9329 Fax: 860 945 9468 Email: david.brown.bk.co@snet.net

This course follows Irish 102: An Introduction to Irish Language and Culture. Join now to discover the links between Irish language and contemporary Irish culture and society. BÃgÃ linn â€ join us! What topics will you cover? Introduction to the Irish language. Introducing and describing yourself. Action verbs. Irish-English is a variety of the English language that is spoken in Ireland. Northern, Southern, and New Dublin Irish English are all variations.Â English Grammar. An Introduction to Punctuation. Writing.Â "Examples of Northern Irish English: Seamus Heaney has written of glar, soft liquid mud, from the Irish glÃ;r; glit, meaning ooze or slime (glet is more common in Donegal); and daligone, meaning nightfall, dusk, from 'daylight gone.' I have [heard] daylight-falling, day-fall, dellit fall, duskies and duskit, also from Derry." Irish English â€ also known as Anglo-Irish and Hiberno-English â€ is English as spoken in Ireland, partly the result of the interaction of the English and Irish languages. Anglo-Irish is an established term in literature to refer to works written in English by authors born in Ireland. It is also found in politics to refer to relations between England and Ireland. The difficulty with the term is its occurrence in these spheres and the fact that, strictly speaking, it implies an English variety of Irish and not vice versa.Â From its introduction Modern Irish English was at a remove from the English of England, and remained conservative by comparison. However, it was in almost continuous contact with Irish, so that the influence of that language was considerable and pervasive.